

**Miskolc Megyei Jogú Város  
Örmény Nemzetiségi Önkormányzata**

**819.023-6/2018.**

**J E G Y Z Ó K Ö N Y V**

**Készült:** Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének **2018. május 25. napján 09.00 órai** kezdettel tartott testületi üléséről Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal Jogi és Igazgatási Főosztály tárgyalójában.

**Jelen van:** Dr. Rózsa Péter elnök, Ledniczky Zsolt elnök-helyettes és Nagy Valéria Éva testületi tag

**Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala részéről:**

Dr. Janka Liána jogi ügyintéző a jegyző képviseletében, Sipos Melinda önkormányzati ügyintéző, Hegedűsné Asztalos Ildikó pénzügyi ügyintéző

**Dr. Rózsa Péter elnök:** Köszönti a megjelenteket. Megállapítja, hogy a Testület 3 képviselője megjelent, így az ülés határozatképes, amelyet megnyit. A jegyzőkönyvvezető Sipos Melinda, a jegyzőkönyv-hitelesítői feladatot Ledniczky Zsolt látja el.

Ismerteti a meghívóban szereplő napirendi pontokat. Megkérdezi képviselőtársait, hogy van-e észrevételük a napirenddel kapcsolatosan. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak a meghívó szerinti napirend elfogadásáról.

**A Testület 3 igen szavazattal a meghívóban foglaltak szerint elfogadta az ülés napirendjét.**

**Napirendi pontok:**

- 1. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzat 2017. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló zárszámadás elfogadására**  
Előterjesztő: Elnök
- 2. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzata között megkötött Együttműködési Megállapodással kapcsolatos döntés meghozatalára**  
Előterjesztő: Elnök
- 3. Javaslat az elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámoló elfogadására**  
Előterjesztő: Elnök
- 4. Javaslat a 2018. tavaszi-nyári rendezvényekkel, programokkal kapcsolatos döntés elfogadására**  
Előterjesztő: Elnök
- 5. Egyebek**

**1. napirend: Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzat 2017. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló zárszámadás elfogadására**

**Dr. Rózsa Péter elnök:** Az előterjesztést korábban megkapták, megismerhették. A főbb számokat kívánja csak ismertetni. A bevételek 2017. évi módosított előirányzatának főösszege 4.677.139 Ft, melyből pénzügyileg 4.677.139 Ft teljesült. A 2017. évi működési kiadásra jóváhagyott előirányzat terhére 1.659.957 Ft kifizetés valósult meg. Megállapítja, hogy nincs kérdés, így a napirend feletti vitát lezárja. Kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti határozati javaslat elfogadásáról.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének Ö-17/2018.(V.25.) határozata:**

**Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzat 2017. évi zárszámadásának elfogadása**

Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzata a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzat 2017. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló zárszámadás elfogadására**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

**Örmény Nemzetiségi Önkormányzat  
Ö-17/2018.(V.25.) határozata  
a 2017. évi költségvetés zárszámadásáról**

1. A Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2017. évi költségvetés végrehajtásáról szóló zárszámadás költségvetési bevételi és kiadási főösszegét, valamint költségvetési maradványát

<b>4.677.139 Ft</b>	<b>Költségvetési bevétellel</b>
<b>1.659.957 Ft</b>	<b>Költségvetési kiadással</b>
<b>3.017.182 Ft</b>	<b>Költségvetési maradvánnyal</b>

hagyja jóvá.

2. A Képviselő-testület a 3.017.182 Ft költségvetési maradványt a 2017. évről áthúzódó kiadások forrásaként használja fel. A költségvetési maradványt a 2018. évi költségvetés előirányzataira rá kell építeni.

3. A Képviselő-testület az Önkormányzat 2017. évi költségvetésének végrehajtását részletesen a következők szerint állapítja meg:

3.1. Az Önkormányzat kiadásait, bevételeit mérlegszerűen az *1. mellékletben* foglaltaknak megfelelően fogadja el.

3.2. A működési célú bevételek és kiadások, valamint a felhalmozási célú bevételek és kiadások mérlegét a *1.1. és 1.2. melléklet* szerint fogadja el.

3.3. Az Önkormányzat kiadásait jogcímenként, bevételeit forrásonként, az éves létszámot, továbbá a költségvetési maradvány kimutatást a *2. mellékletben* foglaltaknak megfelelően fogadja el.

3.4. Az Önkormányzat pénzeszközeinek változását a *3. melléklet* szerint fogadja el.

3.5. Az Önkormányzat vagyonkimutatását a *4. mellékletnek* megfelelően fogadja el.

4. Az Önkormányzat képviselő-testülete utasítja az elnököt, hogy a költségvetési maradványt érintő fizetési kötelezettségek teljesítését biztosítsa, illetve kísérelje figyelemmel.

<b><u>Felelős:</u></b>	Elnök
<b><u>Végrehajtásért felelős:</u></b>	Gazdálkodási Főosztály
<b><u>Határidő:</u></b>	azonnal

*/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./*

**2. napirend:** **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzata között megkötött Együttműködési Megállapodással kapcsolatos döntés meghozatalára**

**Dr. Rózsa Péter elnök:** Az előterjesztést szintén mindenki megkapta korábban és áttanulmányozhatta. Az anyag röviden azt tartalmazza, hogy az együttműködési megállapodásban nem történik változás, változatlan formában marad. Megállapítja, hogy nincs kérdés, így szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti határozati javaslat elfogadását.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének Ö-18/2018.(V.25.) határozata:**

**Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzata között megkötött Együttműködési Megállapodással kapcsolatos döntés meghozatala**

Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzata között megkötött Együttműködési Megállapodással kapcsolatos döntés meghozatalára**” tárgyú előterjesztést, és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzata között jelenleg érvényben lévő Együttműködési Megállapodást felülvizsgálta, amelynek eredményeképpen megállapítja, hogy annak módosítása nem indokolt.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Önkormányzati Igazgatási Osztály  
**Határidő:** azonnal

**3. napirend:** **Javaslat az elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámoló elfogadására**

**Dr. Rózsa Péter elnök:** 2018. április 24-én megemlékeztek az örmény népirtásról. A genocídium alkalmából „A reménység” című film vetítésével készültek. Elnök-helyettes Úr volt Székesfehérváron, a Székesfehérvári Örmény Nemzetiségi Önkormányzat meghívásának eleget téve.

**Ledniczky Zsolt:** Azbej Tristan a keresztényüldözéssel kapcsolatos helyettes-államtitkár tartott egy előadást, melyet a helyi örmények is támogattak, így tudott részt venni rajta. Megjegyzi, ennek fényében idei tervük között szerepel, hogy Azbej Tristant meghívják egy Miskolcon megrendezendő hasonló rendezvényre, amibe szeretnék bevonnani a Miskolci Önkormányzatot is.

**Dr. Rózsa Péter elnök:** Részt vettek a bolgárok nemzeti ünnepén a Bulgárföldi Általános Iskolában, ahol Bulgária felszabadulásának évfordulóját ünnepelték. 2018 áprilisában járt Szegeden a Nemzetiségek Házában. Nagyon érdekes volt számára látni, hogy ott van a nemzetiségeknek egy külön háza, de az igazi kuriózum, hogy annak van egy független üzemeltető szervezte. Van stúdió szobájuk, nyelvi laborjuk, közösségi szobájuk, ahol

különböző foglalkozásokat tartanak, illetve még egy nagy tanácstermük. A működtetés úgy van megoldva, hogy minden nemzetiségi elnöknek van egy külön szobája, valamint a működtetést irányító személyzetnek egy kis szobája. Tudomása szerint 2-3 fő működteti. Aki őt körbevezette, a civil szférából jött, rendezvényszervezéssel foglalkozott. Az ottani nemzetiségek tevékenységének nagy részét ők irányítják, szervezik a programjaikat, segítik a bevételeiket, az előterjesztéseik elkészítését. A települési önkormányzat keretéből voltaképpen ki van véve az egész nemzetiségi kérdés. Kaptak egy ingatlant és hozzá egy szervezetet, akik elvégzik az ilyen féle munkákat. A nemzetiségek programjai igen színesek, folyamatosak a kulturális programok. A ház bevétele áll egyrészt a Szegedi Önkormányzat tizenmilliós támogatásából, emlékei szerint a nemzetiségi önkormányzatok is adnak a saját forrásukból, valamint bérbe adják a termeket és ezen bevételek fedezik a kiadásait. Pályázaton nyertek energetikai felújításra is nagyobb összeget, amelyből megvalósítják a korszerűsítést. Kiemeli, nem is az épületen van a hangsúly, hanem, hogy ott van egy külön csoport, stáb, akik megcsinálnak mindent a nemzetiségeknek a rendezvényektől a papírmunkáig, figyelik nekik a pályázatokat. A belváros peremétől nem messze vannak, frekvenciált helyen. Észrevétel nem lévén, kéri, hogy szavazzanak az elmúlt időszakra nyújtott szóbeli beszámoló elfogadásáról.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének Ö-19/2018.(V.25.) határozata:**

**Tárgy: Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről**

Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta az elmúlt időszak eseményeiről szóló szóbeli előterjesztést és az alábbi határozatot hozza:

1. Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete az alábbi eseményeken vett részt, illetve programokat szervezte:
  - 2018. április 24. az örmény genocídium alkalmából megemlékezés, „A reménység” című film vetítése,
  - Székesfehérvári Örmény Nemzetiségi Önkormányzat meghívásának eleget téve Azbej Tristan a keresztényüldözéssel kapcsolatos helyettes-államtitkár előadásán részvétel,
  - a Miskolci Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Bulgária felszabadulása, a bolgár nemzeti ünnepen részvétel,
  - 2018 áprilisában a szegedi Nemzetiségek Házának megtekintése.

**Felelős: Elnök**  
**Határidő: azonnal**

**4. napirend: Javaslat a 2018. tavaszi-nyári rendezvényekkel, programokkal kapcsolatos döntés elfogadására**

**Nagy Valéria Éva:** Avanesian Alexet, az Örmény Kulturális és Információs Központ elnökét, aki egyben az Országos Örmény Önkormányzat képviselője is, szeretnék meghívni Miskolcra. Ennek apropójából mindenképp valami rendezvényt, programot szeretnének szervezni.

**Dr. Rózsa Péter elnök:** Kéri, hogy szavazzanak a program megszervezéséről, valamint arról, hogy a felmerülő költségeket a 2018. évi költségvetésből biztosítják.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének Ö-20/2018.(V.25.) határozata:**

**Tárgy:** Avanesian Alex – Örmény Kulturális és Információs Központ elnöke, Országos Örmény Önkormányzat képviselője – meghívása

1. Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2018-ban egyeztető megbeszélés, illetve filmvetítés kapcsán meghívja és vendégül látja Avanesian Alexet, az Örmény Kulturális és Információs Központ elnökét és az Országos Örmény Nemzetiségi Önkormányzat képviselőjét.
2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a további intézkedések megtételére.
3. A Képviselő-testület a felmerülő költségeket a 2018. évi költségvetésből biztosítja.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**Ledniczky Zsolt:** Azbej Tristant, az Emberi Erőforrások Minisztériuma Üldözött Keresztények Megsegítéséért Felelős Helyettes Államtitkárságának vezetőjét, mint korábban is említette, szeretnék meghívni Miskolcra. Lehetőségek szerint előadás megtartására kérnék fel, de mindenképpen körbe szeretnék vezetni a városban. Személyesen már tudtak beszélni, azonban a részleteket még nem sikerült tisztázni. Mindenképp egy nagyobb volumenű rendezvényt szeretnének szervezni. Ennek kapcsán felvette a kapcsolatot a Polgármesteri Hivatallal, többek között a teremigény kapcsán.

**Nagy Valéria Éva:** A parlamenti szószólójukat is meg lehetne hívni.

**Ledniczky Zsolt:** Szeretnék meghívni a helyi képviselőket, országgyűlési képviselőket, Polgármester Urat, aki képviselné a Miskolci Önkormányzatot a rendezvényen.

**Dr. Janka Liána:** Felhívja a Képviselő-testület figyelmét, hogy amennyiben a kiadások meghaladják a 100 ezer forintot, az már szerződés köteles.

**Dr. Rózsa Péter elnök:** Kéri, hogy szavazzanak a program megszervezéséről, valamint arról, hogy a felmerülő költségeket a 2018. évi költségvetésből biztosítsák.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének Ö-21/2018.(V.25.) határozata:**

**Tárgy:** Azbej Tristant, az Emberi Erőforrások Minisztériuma Üldözött Keresztények Megsegítéséért Felelős Helyettes Államtitkárságának vezetőjének meghívása alkalmából rendezvény szervezése

1. Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2018-ban meghívja Azbej Tristant, az Emberi Erőforrások Minisztériuma Üldözött Keresztények Megsegítéséért Felelős Helyettes Államtitkárságának vezetőjét, amely alkalmából nagyszabású rendezvényt szervez.

2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a további intézkedések megtételére.
3. A Képviselő-testület a felmerülő költségeket a 2018. évi költségvetésből biztosítja.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**Dr. Rózsa Péter elnök:** Bánkúton ismét megtartanák az egynapos konferenciájukat, ahol megbeszélik terveiket, ötleteiket, az örménységet érintő feladatokat.

**Ledniczky Zsolt:** Felmerült korábban, hogy Erdélybe utaznának, ezt is ezen a konferencián beszélnék meg.

**Dr. Rózsa Péter elnök:** Kéri, hogy szavazzanak a bánkúti konferencia megvalósításáról, valamint arról, hogy a felmerülő költségeket a 2018. évi költségvetésből biztosítsák.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének Ö-22/2018.(V.25.) határozata:**

**Tárgy:** Bánkúti Konferencia szervezésére

1. Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2018. év nyarán Bánkúton konferenciát szervez, ahol megbeszélik terveiket, ötleteiket, az örménységet érintő feladatokat.
2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a további intézkedések megtételére.
3. A Képviselő-testület a felmerülő költségeket a 2018. évi költségvetésből biztosítja.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**Dr. Rózsa Péter elnök:** Elnök-helyettes Úr már említette, hogy 2018-ban Erdélybe szeretnének zarándokutat szervezni. Az erdélyi örmény gyökereket keresnék fel, mintegy kulturális kalandozás céljából. Kéri, szavazzanak a program megvalósításáról, valamint arról, hogy a felmerülő költségeket a 2018. évi költségvetésből biztosítsák.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének Ö-23/2018.(V.25.) határozata:**

**Tárgy:** Erdélyi zarándokút szervezésére

1. Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2018. évben Erdélybe szervez zarándokutat, ahol örmény gyökereiket keresnék fel.
2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a további intézkedések megtételére.

3. A Képviselő-testület a felmerülő költségeket a 2018. évi költségvetésből biztosítja.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**5. napirend: Egyebek**

**Dr. Rózsa Péter elnök:** Megkérdezi, hogy van-e témajavaslat, kérdés az „Egyebek” napirendi ponthoz. Megállapítja, hogy nincs. Megköszöni a jelenlévők munkáját, az ülést 9 óra 40 perckor bezárja.

**K. m. f.**

.....  
**Dr. Rózsa Péter**  
elnök

.....  
**Ledniczky Zsolt**  
jegyzőkönyv-hitelesítő

.....  
**Dr. Janka Liána**  
jogi ügyintéző

.....  
**Sipos Melinda**  
jegyzőkönyvvezető

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:

.....  
**Dr. Alakszai Zoltán**  
jegyző